

GUADALUPE

REVISTA QUINCENAL, RELIGIOSA Y SOCIAL

Benedicida por Su Santidad el Papa Pío X en audiencia á nuestro fundador el 16 de Mayo de 1909

Órgano oficial de la Junta Regional de Santa Maria de Guadalupe

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

Pstas.

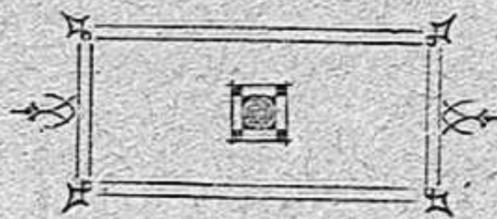
Un año..... 5'00
 Un semestre... 2'50
 Número suelto.. 0'25
 Por corresponsal
 aumenta la suscrip-
 ción 0'50 pesetas.



Toda la correspon-
 dencia á la Redac-
 ción de la Revista,
 Palacio Episcopal,
 Cáceres.

Se admiten sus-
 cripciones en la *Im-
 prenta y Librería
 Católica*, Portal Lla-
 no, núm. 39.

FUNDADOR: M. I. Sr. Dr. D. José F. Fogués.
 DIRECTOR: D. Santiago Gaspar, Presbítero.
 ADMINISTRADOR: D. Lorenzo Monrobel, Presbítero.

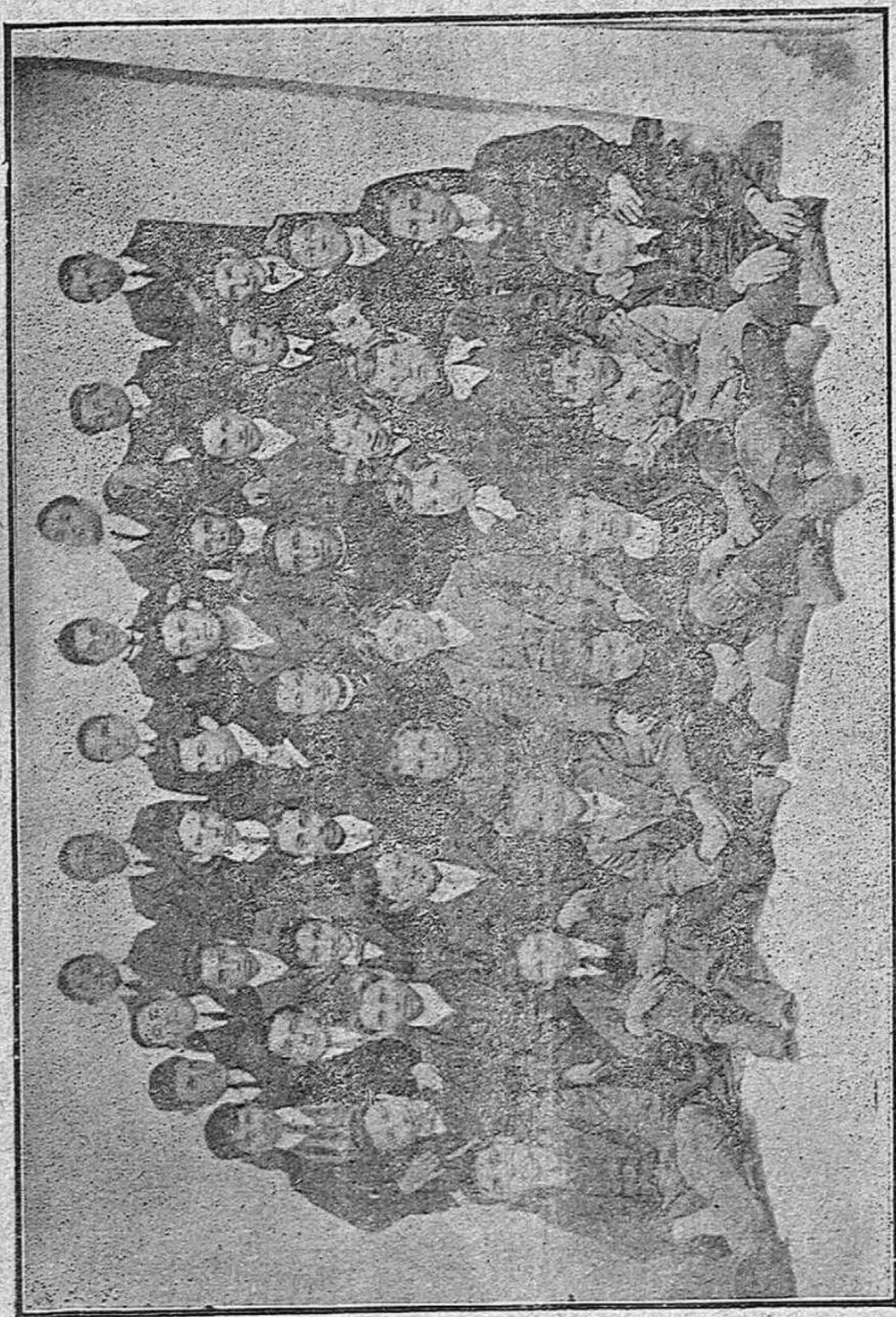


CÁCERES

Imprenta y Librería Católica

39, Portal Llano, 39

CENTRO
— DEL —
SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS



Alumnos del Curso de 1909 á 1910 hospedados en este Centro

OLMO, NÚMERO 5
CÁCERES

HIJO DE FÉLIX ZURITA

Santiago, 15.—VALLADOLID

CONFECCIÓN DE TRAJES TALARES

LA MÁS ANTIGUA DE ESPAÑA

FUNDADA EN 1865

Única premiada en cuantas exposiciones se presenta



Hechuras especiales
y
géneros, garantizados
sus tintes;
precios
*más económicos que nin-
guna otra*
en relación á sus géne-
ros

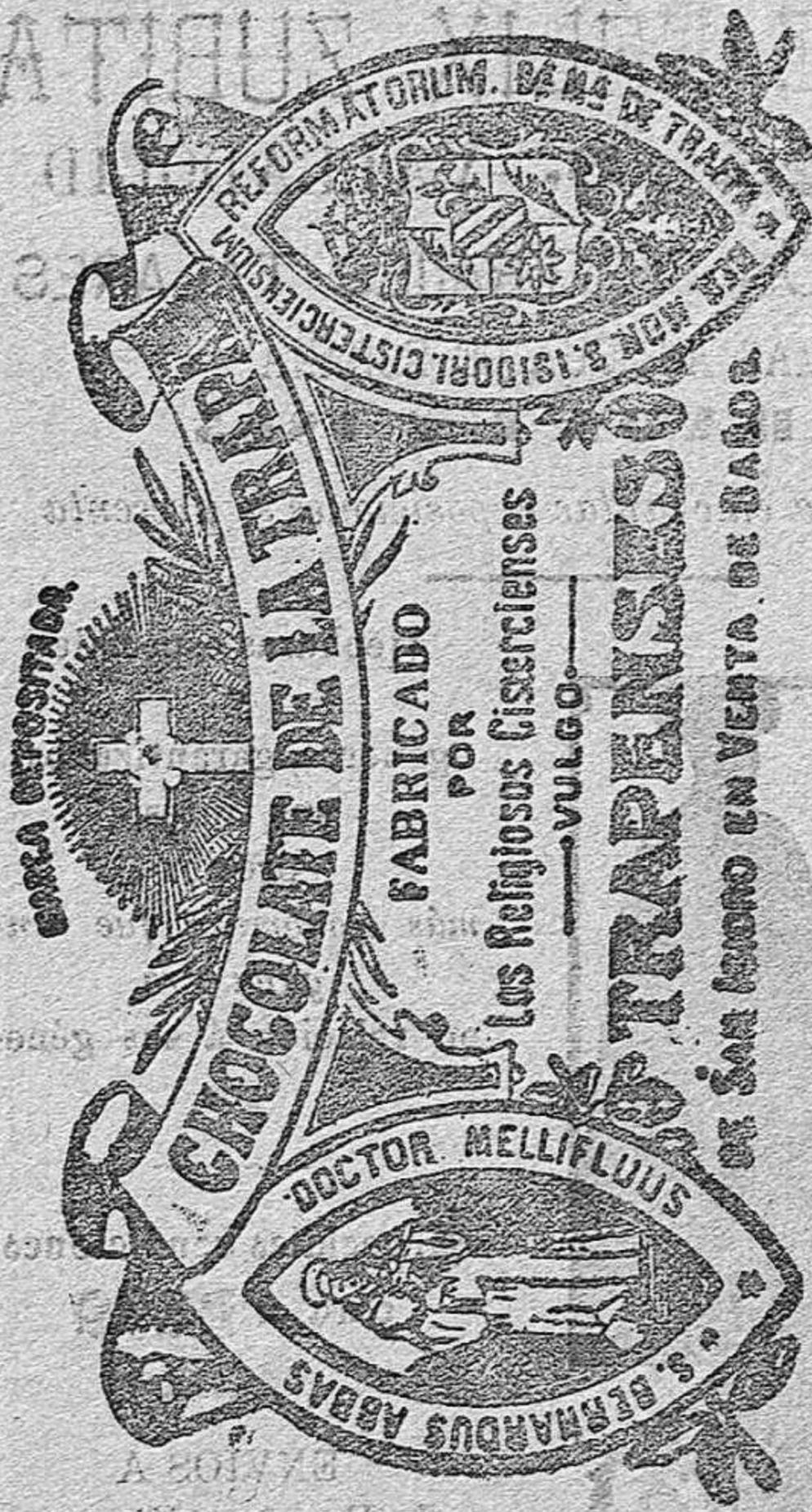
Especiales condiciones
para el **PAGO**

ENVÍOS A
toda España y Ultramar.
Los
envíos para América
son hasta la residencia
del cliente

Pídanse muestras y catálogos

INFINIDAD DE CLIENTES EN ESPAÑA Y AMÉRICA

Representante en Extremadura. **D. Gabriel Rosado**
Gerente de la Imprenta y Librería Católica—Cáceres.



CHOCOLATES

VITORIA (ALAVA)

QUINTÍN RUIZ DE GAUNA

Envío á todas partes

	PAQUETES	PASTILLAS	PESETAS
1. ^a marca: Chocolate de la Trapa. 400 gramos...	14, 16 y 24	1, 25, 1, 50, 1, 75, 2 y 2, 50	
2. ^a marca: Chocolate de Familia. 460	»	14 y 16	1, 50, 1, 75, 2 y 2, 50
3. ^a marca: Chocolate Económico. 350	»	16	1 y 1, 25

Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián. —Cajitas de merienda, 3 pesetas, con 64 raciones. Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica concanela, sin ella y á la vaivilla. No se carga nunca el empaque. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall: Principales ultramarinos

GUADALUPE

REVISTA QUINCENAL
RELIGIOSA Y SOCIAL DE EXTREMADURA

Bendecida por Su Santidad Pío X en audiencia á nuestro fundador
el 16 de Mayo de 1909

Suscripción por un semestre, 2'50 pesetas.

ADMINISTRACIÓN:
PORTAL LLANO, 39

Anuncios y esquelas de funeral, á precios convencionales.

SUMARIO: Calendario Mariano é Indicador Cristiano.—Para la historia del Monasterio de Guadalupe.—De Guadalupe: La Virgen y el Monasterio.—Juntas de la Hermandad de Nuestra Señora de Guadalupe.—Impresiones de un viaje.—Poesías.—Códice de la vida de Santa María de Guadalupe, existente en el Archivo Nacional.—Sección amena: Hombres de hogar.—Variedades y noticias.—Flores de prodigio.

CALENDARIO MARIANO É INDICADOR CRISTIANO

Diciembre

16 V.—Ayuno. Témpera. Nuestra Sra. del Alba-Real en Hungría y la de Escala en Transiberi. Plenaria á los que lleven el Escapulario Azul el primero y el último día de la novena del Niño Jesús.

17 S.—Ayuno. Témpera. Órdenes. La Piedad de María Santísima. Ntra. Sra. Coronada en Gibraltar y la de las Salinas. La Sabatina y Salve en las Carmelitas á las cuatro y media.

18 D.—IV de Adviento. La Expectación del Parto de Nuestra Sra. La Virgen de la O., la de la Esperanza en Lérida y la de Amiens. Hoy darán principio

las Jornadas, cada día 300 días de indulgencia, una plenaria en el día elegido. El Jubileo en Santa Clara; á las nueve la exposición y á las cuatro la reserva. En las Hermanitas el manifiesto á las cuatro y en las Carmelitas á las cinco el Rosario. Plenaria de la Bula.

19 L.—San José en el embarazo de María.—Ntra. Sra. de Loreto en Ballovar. Plenaria al Escapulario del Carmen. A las ocho Comunión en Santiago y el ejercicio de la tarde á las cinco, en honor de San José.

20 M.—El Santísimo y Virginal Seno de María.—Ntra. Señora

ra del Pilar en Ontiñana. Siete años y siete cuarentenas visitando el Santísimo Sacramento llevando el Escapulario Azul.

21 M.—Fué día de oír Misa.—El Santo Anillo Nupcial de la Santísima Virgen. Ntra. Señora del Parto en Roma. Plenaria Apostólica y siete años y siete cuarentenas al Apostolado.

22 J.—Empadronamiento de la Santísima Virgen María. — Ntra. Sra. del Desierto en Madrid. El Manifiesto en las Hermanitas á las cuatro.

23 V.—Ntra. Sra. de los Adiller en Anjou y la del Carmen en la Falarella.

24 S.—Vigilia del Purísimo Parto de María.—Ayuno con abstinencia de carne.—Nuestra Sra. de Pontoise en Francia. Plenaria de la Bula y al Escapulario Azul, 100 años de indulgencia asistiendo á los Maitines, Misa ó Vísperas y 40 en cada Hora del Oficio de Natividad. En todas las parroquias y conventos á las once Maitines y á las doce Misa solemne, en la cual pueden comulgar cuantas personas lo deseen. En la iglesia de los Misioneros y en las Carmelitas, después de la Misa la Adoración del Niño Jesús.

25 D.—El Jubileo en San Mateo. El Nacimiento de N. S. J. según la carne. Plenaria de la Bula, Apostólica, á la archicofradía y Escapulario del Inmaculado Corazón de María, al del Sagrado Corazon de Jesús, á el Azul, al del Carmen y á los Socios de la Preciosa Sangre. En virtud de la Sta. Bula, hoy plenaria en cada una de las Misas. La Adoración del Niño á las cuatro en las Hermanitas y á las cinco Carmelitas, Padres y Santiago.

26 L.—Fué día de fiesta. Ntra. Sra. de Espira en Alema-

nia y la de Yedra en Santiago. Plenaria á la V. O. T. y Santa Bula.

27 M.—La Pobreza de María.—Ntra. Sra. de la Consolación y de Monserrat en Roma. Plenaria de la Bula, á la archicofradía del Corazón de María. Apostólicas á los Socios del Apostolado y al Escapulario Azul.

28 M.—Fué día de Misa.—Ntra. Sra. de la Candelaria en Aragón y la del Remedio en Caldas de Montbuy. Plenaria de la Bula

29 J.—La Grandeza de María.—Ntra. Sra. de Montolin cerca de Lérida. Desde hoy hasta el día de Reyes puede hacerse una novena al Niño Jesús con iguales indulgencias que las Jornadas.

30 V.—Ntra. Sra. de Solsona en la Catedral y la del Rosario en Vallmoll.

31 S.—Fué día de Misa.—Ntra. Sra. de la Consolación en Brixia y la de Montenegro en Liorna.—La Virgen de la leche.

Lector amigo, cuantas veces, en el año que hoy termina, has hojeado la REVISTA, han topado tus ojos con el riquísimo tesoro que la Iglesia nos ofrece en las indulgencias y que nosotros hemos ido poniendo día tras día en este *Indicador* ¿te has aprovechado? Dios te lo premiará; has pasado la vista, tal vez sin leerlo? para tí es el mal... y como Dios te pedirá cuenta de sus gracias desaprovechadas, te recomendamos, que al empezar el nuevo año, hagas propósito de leer el Calendario, para que veas la gran misericordia de la Iglesia, y te aproveches, como de veras lo pide á la Morenita.

La Redacción.

PARA LA HISTORIA
DEL
MONASTERIO DE GUADALUPE

Noticias de un Códice interesante

(Continuación)

Sus cualidades literarias

No menos apreciable es el volumen reseñado por sus cualidades literarias, de las cuales puede juzgarse por el prólogo que se transcribe á continuación y dice así:

PRÓLOGO (1)

Es costumbre antigua, q.^e aun dura el dia de oy, entre los doctos varones, y de buen entendimiento; escriuir y facar aluz las cosas q.^e por su ingenio, o por documento de otros, hallaron ser provechosas asus Republicas. Vbo muchos de singular doctrina, q.^e compusieron obras morales, para instruyr los animos en la virtud.

Otros declararon afus naturales, las cosas estrañas y peregrinas por interpretacion, y perpetuaron las propias, para vn claro exemplar, en la memoria de las letras, dando acada qual su medida, como Juezes de la fama y testigos de la verdad. Los q.^e Juntado esta diligencia con la obligacion, para comun aprouechamiento, procuraron dexar afus sucesores fiel memoria, con Razon deuen fer loados y tenido en mucho su trabajo, por el amor q tuieron a fu propio ser, como lo hicieron nuestros Santos Padres, en dexar nos escrito mucho de la hacienda desta Santa Casa. Todas las cosas en fu modo trabajan por perpetuarfe. Las que fon naturales, en q.^e folamente obra naturaleza, y no la industria humana, tienen en si mesmas vna virtud generatiua, que quando deui-

(1) Hojas 6-7 del manuscrito reseñado.

damente son dispuestas, aunq.^e peligren en su corrupcion, la mesma naturaleza las buelue a renouar, y les da nuevo ser, conq.^e se coferuan en su propria especie; mas las q.^e no son naturales, fino hechos humanos, como no tienen virtud nativa para engendrar cosa semejante asi, por q.^e con la breuedad de la vida del hombre no acabafen con su autor, fue necesario q.^e el mismo hombre para conseruar su nombre en la memoria dellas buscase este diuino artificio de las letras q.^e Representaffe en futuro sus obras. Porque la habla fiendo animada, no tiene mas vida q.^e el instante de su pronunciacion, y para afemejanza del tiempo q.^e no tiene regreffo. Y las letras fiendo caracteres muertos, contiene anfi espíritu de vida, y lo dan entre los hombres a todas las cosas, multiplicandolas en la parte memoratiua por uso de frequentacion tan espiritual, en abito de perpetuidad, que por medio dellas, en fin del mundo fueran tan presentes, nras personas, hechos y dichos a los que entonzes fueran como lo son el dia de oy, y vemos que viue lo que hicieron y dixeron lo q.^e fueron al principio del, por la literal custodia. Auiendo me pues a mi mandado la obediencia tener cargo con el Archiuo y Casa de escrituras, adonde se encierra todo quanto esta tanta casa tiene de mercedes q.^e los Reyes, y otras personas particulares la han hecho, y lo que ella a granjeado y comprado confidere las muchas Riquezas que ay, y tiene, y q.^e es vn tesoro escondido a los mas Religiosos, pues son muy pocos los que algo desto saben, y esto poco, lo faben mas por oydas que no por vista de papeles y escrituras. Trayendo pues a la memoria lo q.^e Refiere Valerio maximo de Cornelia (2) madre de los Grachos, en valor, y eloquencia tan infignes q.^e hospedado a vna muger de la Prouincia de Campania, la qual, por vanidad, o por paga del hospedaje, quiso mostrarle todas sus joyas y galas q.^e el uso de aquellos tiempos las tenía riquissimas. Entretuuó la Cornelia mientras le hacía la refeña, hasta q.^e llegaron sus hijos q.^e venian del estudio, y mostrandofelos le dixo. HAEC ORNAMENTA MEA SUNT. Como tu has hecho muestra de tus aderezos y adornos, quiero yo hazerla de los míos: Estas son mis galas, y los atavíos conq.^e me honrró. Sentencia de muger tan sabia como era ella. Al tiempo pues q.^e muchos ocupados en varias ocupaciones, hazen ostentacion al mundo de sus vanos aderezos, y de sus engañosos bienes, y momentaneas prosperidades, entonzes yo

(2) Lib. 4.^o, cap. 4.^o

Recogido en mi çelda, y mouido de algunos respetos (á mi ver no poco justificados) y por librarme de esta vanidad y de muchos peligros que la ociosidad acarrea, me resolui ocuparme no en hazer alarde y mostracion de mis virtudes, pues de todas carezco, fino en mirar y leer escrituras, preuilegios y papeles q.^e esta santa casa tiene en su Archiuo y casa de escrituras, para de todo facer vn Epitome de los preciosos y Ricos atauios conq.^e esta santa casa se adorna para poder llevar adelante la hermosura y sumptuosidad conq.^e siempre ha florecido, anfi en su sustento propio, como en las largas limosnas q.^e siempre se ha hecho, y haze a los pobres y peregrinos, y personas particulares q. la deuocion de tal Señora trae a visitar y adorarla en este su santo templo. Ocupado pues en este prouechoso trabajo, solo por seruir a mi casa, como hijo aunq.^e indigno della, sin otras presumpciones de vanidad etc.^a imitando a los Padres primeros, q.^e en tales ocupaciones firuieron a su casa, dexando como pudieron memoria y noticia de la hacienda y bienes desta santa casa, aunq.^e en suma breue.

Yo aprouechandome de lo q.^e dexaron escrito, y de lo moderno q.^e ay escrito y particularmente de los papeles originales, puse con claridad, y más largamente que ahíta aqui sea escrito, todo quanto puede alcanzar y saber de toda la dicha hacienda, anfi en heredades, Dehesas Rentas y Juros, y otros aprouechamientos y preeminencias que esta santa casa tiene, anfi en esta Puebla de Guadalupe, como en otras Ciudades, Villas y lugares de estos Reinos de Castilla, y fuera della, para que anfi los presentes, como los que despues vieren, puedan con facilidad y con toda verdad, entender lo q.^e en Razon desta ay que saber. Al fin de cada parrapho, va señalado el caxon, adonde se hallaran los papeles, o preuilegios (q.^e tratan de la materia) en la casa de las escrituras, y juntamente la señal que cada vno de los dichos papeles tiene, para que con mas breuedad y facilidad se hallen. Muchas particularidades se hallaran en este libro, si algun curioso y mas experimentado en estas cosas le pareciere q.^e falta algo de lo mucho q. ay que saber, tome lo que aqui hallare, y añada, lo que le pareciere que falta, que adonde ay tanto que saber, mucho se pasara por alto, aun al mas experimentado en ellas, quanto mas a quien tan poco sabe y alcanza. El buen animo y deseo de acertar, es el que ofrezco q.^e este siempre ha sido y es de seruir a esta santa casa, como hijo indigno della. Vale.

Advertencias

La amplia descripción del códice á que este artículo se refiere ahorra largas explicaciones sobre el contenido de la obra. Sin embargo, será bien apuntar algunas para que se vea de cuántas diferentes maneras puede interesar el volumen á las personas eruditas, y muy especialmente á las que han tomado sobre sus hombros la agradable, pero trabajosa tarea, de reconstruir la historia del Monasterio de Nuestra Señora de Guadalupe.

Cada párrafo, como el prólogo advierte, tiene al final la signatura del cajón del Archivo del Monasterio donde se hallaban los documentos originales á que el pasaje refiere.

La «Nota (que sigue al prólogo) para entender las Eras de los Años» lleva al margen en la primera hoja, con letra del siglo XVIII, la siguiente advertencia:

«Garibai supo esta quenta y este P.^e no dice biê, por que no se ha de rebajar dla Era dl Zesar al nacim.^{to} de Xpto. mas que 38 años segû los modernos».

Historia de Guadalupe

Uno de los primeros y más interesantes artículos del ms. reseñado es el resumen de la historia de Guadalupe, que dice así:

Breue relacion de la Hiftoria de Nra. Señora de Guadalupe y de los Piores que ehta fanta Cafa tuuo antes de fer de la orden de Nro. Padre fan Geronymo (1).

Entre las principales Reliquias q.^e tenia en fu oratorio el gloriofo Padre san Gregorio magno, primero deste nombre, la que mas Rouaua su atencion, ya quien con tierno afecto veneraua, fue este prototipo foberano de Maria fantiffima q.^e a imperios diuinos yaze confelices aufpicios, en ehta montaña, para confuelo y amparo de la nacion Española. Efte pues dibujo admirable, haciendo alarde del poder que fiempre Representa, a vista del Pontifice Gregorio, fu tierno amante, libro la Ciudad de Roma, de vna horrible peffilencia, q.^e infauftamente la infestaua. Sacofe con fuma reuerencia en proceffion delante del beatiffimo Padre ehta imagen facrofanta de la Reyna del cielo, el dia de Pascua de Refu-

(1) Hojas 9-13 del manuscrito á que esta descripción se refiere.

rreccion, digo dichosamente esta q.^e permanece hasta este dia en Guadalupe y pueftos los ojos y corazon en este celestial refugio, yuan todos implorando la diuina misericordia, pidiendo Remedio, y fin del castigo. Viose quan aceptos le auian sido estos Ruegos, y quanto vale la oracion feruorosa, pues por donde yua la fantiffima imagen, huia la peste con velocidad increíble, trocandose en la mas nueua y auentajada salud q.^e nunca Roma auia gozado. El cielo se mostraua propicio y favorable, y los Cortefanos fuyos cantando en suaue armonia, dulzes loas, ala señora de fu casa festejauan el milagro infigne, q.^e a fu peticion obraua el poderoso brazo de Dios, con aquella celestial Antiphona, Regina cœli lætare Alleluya, con lo demas q.^e se sigue: como dando el parabien los Espiritus angelicos, a la Virgen gloriosa dela triumphante Resurreccion de fu hijo: y alas vltimas palabras q.^e dixeron, añadio el fanto Pontifice, Ora pro nobis Deum Alleluya. Donde tuuo principio este celestial Hymno, y quedo en la iglesia para Regozijo, y fiesta de la Pascua. Aparecio luego vn Angel sobre el Alcazar y Palacio Romano (de q.^e tuuo apellido el Castillo de Sanctangel q.^e vulgarmente se llama de Crefcencio, y mucho antes e decia Moles Adriani) blandiendo vna espada, cubierta de fangre la qual limpio, y boluio afu vrayna, en señal de paz y amistad, y q.^e ya Dios estaua pagado de las lagrimas del pueblo, y fu indignacion y furor Justo, satisfecho, con la penitencia y dolor q.^e mostraua.

R. Blanco y Sánchez.

(Continuará).

DE GUADALUPE

LA VIRGEN Y EL MONASTERIO

Milagro de cómo nra. Señora saco aun cautiuo de Verberia por se auer encomendado a ella a titulo desta su santa casa de Guadalupe.

Pablo Lucas natural de la çibdad de Arraguza en la provincia de la esclanonia salió de la çibdad de Málaga para orau cô. un nauio suyo cargado de bastimentos y apocas jornadas le

salio al encuentro Marata Araez cosario famoso con dos nauios bien apercebidos y le acometió yel se puso en defesa peleando con los moros desde el alua hasta ora de visperas y auiendole quebrado el mastil y herido con una flecha en el cuello fue rendido y llevado con los de mas q. conel sehallaron á la çibdad de Argel. A este tiempo vino á la çibdad de Argel vn embaxador del rey de Fez y procurando vn maestro de Artillería supo que este cautiuo sabia de esse menester y pidiendole A Morata Araez se lo vendiese gusto de embiarselo presentado al rey de Argel. Era tan animoso este cautiuo q. lleuaua tan mal la triste vida que pasaua que en quatro años que estuuo cautiuo se huyo ocho vezes y otras tantas fué castigado con mucha aspereza y cargado de nueuas prisiones. Y estando vn dia hablando con otro christiano que auia quarenta años que estaua cautiuo como le dixese que tenia muncho animo para huir yel le replicase que tenia tanto animo que si entendiera que Dios lo auia de librar huyera otras ocho vezes el viejo respondio. Pues que tanto animo tienes encomiendate anra. Señora de Guadalupe que es vna insigne casa de deuocion de España que ella telibrara de tan triste seruidumbre. Holgose muncho con este tan saludable consejo y rêspondiedo que lo haría de muy buena gana sintio luego ensi vn particular animo y esfuerço y concibio grande esperança de que por interceçion de la madre de Dios de Guadalupe auia de alcançar la libertand q. tanto deseaua. Confesose con vn clerigo cautiuo y tomo su consejo y limando los hieros se puso en huida estando dos dias escondido en los montes y caminando de noche por las sieras guiandose por las estrellas como hombre que sabia muncho de la mar. Auiendo caminado quatro dias sin beuer ni comer mas de algunos caracoles que hallaua sehalla tan fatigado yangustiado de sed que no tenia fuerças ni aliento para pasar adelante. Puesto en esta tan estrecha necessidad y angustia acudio luego a aquella fuente perenne de graçias y misericordia la virgen de Guadalupe a quien auia tomado por su guia y amparo y deramando fuentes de lagrimas con munça ansia y angustia de su coraçon le suplico no lo oluidase. Y al punto vió vna claridad muy grande y enella vna muy hermosa señora cuyo resplandor era tan grande que lo deslumbrava para poderla bien mirar y con esta tan grande bien y fauor del cielo confortado prosiguió su camino y luego hallo vn rio caudaloso donde se satisfizo y seguir bastantemente. Pasando adelante encontro vn dia á la media noche vn leon á su parecer tan grâde como un potro y temeroso y espantado de cosa tan

fiera llamo en su ayuda anra. señora y luego paso el leon delante del dandole con la cola en las piernas halagandole y quexandose como quien tenia algun mal y començo a caminar delante del hasta las ocho del dia que se paro y quexandose alço la mauo mostrando el mal que en ella tenia. Y aunque el cautiuo tuuo algun temor encomendandose anra. Señora se asento junto ael y vio que tenia una espina en un dedo y sacosela y pusole vn poco de çera del oydo y curole con lo qual quedo muy alegre yse halago con el mostrando agradecimiento y lo acompaño quatro dias dexandole de dia donde quedaua escondido y boluiendo ala noche ala ora de la partida hasta que ala quarta noche no boluio mas. Perdida la buena compañia del leon que no poco la sintio paso adelante caminando de uoche por sierras y montañas entre riscos y peñas comiendo solas hieruas quando las hallaua padeciendo inmensas dificultades y trabajos particularmente se vido siete vezes tan afligido ya cabado que en ninguna manera tenia animo ni aliento para pasar adelante y acudiendo luego alaque es firmeza y refrigerio de los desconsolados deramaua copiosas lagrimas suplicándola no lo oluidase pues en sola ella auia puesto todo su remedio y confiança yella fue siempre su amparo y lo conorto con singulares faouores y regalos del çielo visitandolo otras seis vezes con aquella mesma claridad y figura resplandeciente que vio al principio con la qual quedaua tan confortado y animado que pudo proseguir su camino y conseguir su intento sin topar moros nitener otro contraste que selo estoruase en trênta dias que tardó en llegar á Melilla adonde fué del capitán bien recibido y recreado. Dealli se partió luego a dar anra. señora las graçias y cumplir suuoto por el mes de Agosto de mil y quinientos y nouenta y seis años. Traxo vn testimonio del capitán de Melilla enque daua fe de su salida yjuro en forma ser todo lo sobre diçho verdad.

JUNTAS DE LA HERMANDAD

DE

NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Fuente del Maestre

Presidenta: Sita. Concepción Jaraquemada; Tesorera: se-

ñorita Dolores Obando; Secretaria: Srta. Luisa Obando; Vocales: Srta. Mercedes Gómez Jara, Srta. Isabel Añas, Srta. Carmen Porras, Srta. Elisa Castaño, Srta. Javiera Jaraquemada, Srta. M.^a Josefa Obando, Srta. Carmen Quiñones Tarfan, señorita Soledad Gordillo, Srta. Antonia Perriáñez, Srta. Inés Porras, Srta. Manuela Alvarez, Srta. Sofía Morgado, señorita Brígida García, Srta. María Josefa Gutiérrez, Srta. María del Río Asensio, Srta. María Josefa Cuéllar, Srta. Catalina Núñez, Srta. Carmen Ramírez, Srta. Pura Zambrano, Srta. María Dolores López, Srta. Fernanda Guerrero, Srta. Manuela Zambrano.

Pasarán de 1.500 los asociados.

Santa Marta

Presidenta: D.^a Concepción Ceballos Barrena; Tesorera: Srta. Teresa Aguado Estevez; Secretaria: Srta. Carmen Rebollo Néila; Vocales: Srta. Josefa Carretero Fernández, señorita Julia Guerrero Martínez, Srta. Ana Salas Aguado, Srta. Gregoria Tinoco Liaño, Srta. Isabel Zarza Gaitán; Srta. Petra González Pozuelo.

Pasarán de 250 los asociados.

Acehuchal

Presidenta: D.^a Ursicina Mayoral; Tesorera: Srta. Micaela Guerrero Velasco; Secretaria: Srta. Elena Alonso Llorente; Vocales: Srta. Fernanda Argueta Durán, Srta. Isabel Alvarez Delgado, Srta. Manuela Pérez Durán, Srta. María Guerrero Valero, Srta. María Rodríguez Gavilán, Srta. Florentina Rodríguez Merchán, Srta. Isolina Esquivel.

Pasarán de 200 los asociados.

Almendrалеjo

Presidenta: D.^a Dolores Lobo Alanis; Tesorera: Srta. Remedios Antolín; Secretaria: Srta. Fernanda Núñez; Vocales: Srta. Felipa Lergo, Srta. Antonia Cortés, Srta. Catalina Bote Díaz, Srta. Virginia Vidal, Srta. Dolores Torres, Srta. Angeles Giménez, Srta. Ida Luengo, Srta. Antonia Alcántara, señorita Dolores de Dios, Srta. Concepción Luengo.

Pasarán de 570 los asociados.

Calamonte

Presidenta: D.^a Juana Gajardo y Gajardo; Vicepresidenta:

D.^a Feliciana Movilla Gajardo; Tesorera: D.^a Rosa Sánchez García; Vicetesorera: D.^a Julia Tinoco Zamora; Secretaria: doña Manuela Barranco Lunes; Vicesecretaria: D.^a Modesta Collado Movilla; Vocales: D.^a María Collado Movilla, D.^a Celedonia Movilla Rico, D.^a María Guillerma Hernández, D.^a Encarnación González Puerto, D.^a Isabel Collado González, doña Carmen Sánchez Moreno, D.^a Isabel Cortés Pinilla, D.^a Eugenia Ruíz Araque, D.^a Quintina Mateos Macías.

Pasarán de 278 los asociados.

IMPRESIONES DE UN VIAJE

Santiago.—Sus monumentos.—La Virgen de Guadalupe.

IV

Aunque en el artículo anterior estudiamos con proligidad la arquitectura de la Basílica de Santiago no será necesario advertir que ni lo dicho, ni mucho más que pudiera decirse, agotaría la materia, porque en las Catedrales españolas corre parejas la parte histórica con la parte artística. Son elemento esencial de nuestra historia, escrita más en las piedras de estos monumentos religiosos, que en las Crónicas fabulosas de los tiempos medioevales; y casi siempre simbolizan un triunfo ó una desgracia, una batalla ó la toma de posesión de una plaza. Por eso no se emplazan ordinariamente en lugares estudiados, ni son rodeadas de anchas plazas, buscando un favorable punto de vista, sino en medio de estrechas calles, saliendo de las mismas casas, pegadas á los palacios ó á las murallas, como formando parte integrante de la ciudad, de la aldea ó de la fortaleza; y muchas veces erígense sobre el mismo suelo de las sinagogas y de las mezquitas, como señal de triunfo de nuestras creencias y de humillación para el enemigo.

En sus pórticos, en sus claustros y en sus naves, se congregaron las Cortes del reino, se reunieron los tribunales más populares, se celebraron las primeras farsas, autos ó comedias de nuestra literatura y muchos actos del poder civil; y hasta en los tiempos modernos, el templo, resumen de la vida, remedio de todas las necesidades, amparo en los peli-

gros, sirve de fortaleza en las guerras, como en la de la Independencia; de hospital después del combate y de lugar de reunión desde cuyo púlpito, ó desde cuyo altar, ante Jesucristo Sacramentado, como mandó el Obispo de Coria D. Juan Alvarez de Castro, martir de la Independencia, se arenga á las muchedumbres arrancándoles el juramento de morir en la defensa de la Patria.

En los templos cristianos yacen en severos túmulos los Obispos y los Cardenales junto á los reyes y á los grandes capitanes, se juran las libertades populares, se consagran los fueros, se terminan las guerras y contiendas y hasta se celebran certámenes en donde se premia á los poetas y artistas.

Pero ¿quién podrá enumerar la variedad incontable de actos que atañen á la entraña de la Patria, de que han sido teatro nuestros templos y nuestros monasterios; ni quién contará los sabios y artistas que á su sombra se formaron?

Todo lo que de notable ofrece Santiago al viajero es obra del espíritu cristiano; y en pocas poblaciones se dará un consorcio tan admirable del elemento civil y el religioso, como en la ciudad Compostelana, cuyos Arzobispos tenían, además de el poder espiritual, el Señorío sobre la Ciudad, en virtud del cual nombraban dos alcaldes entre doce vecinos presentados por el Concejo, los cuales al tomar posesión de sus cargos, juraban en la Sala Capitular, y en presencia del Cabildo Metropolitano, obedecer al Rey, al Papa y al Arzobispo y hacer guardar los privilegios de aquella Santa Iglesia. Nombraban también regidores y escribanos, el Asistente, el Justicia Mayor, que conocía en primera instancia de las causas que ocurrían en la población y en segunda de todos los vasallos del Arzobispo (1) Bien lo demuestra el monumental edificio del Ayuntamiento de estilo greco-romano, edificado por el Arzobispo D. Bartolomé Rajoy y Losada, para Seminario de Confesores y Niños de Coro de la Catedral y para Casas Consistoriales, estando actualmente instaladas, además de estas dependencias, el Juzgado municipal y el de 1.^a Instancia y las Cárceles del Juzgado, pues todo ésto permite su colosal amplitud. Son notables los 3 pabellones de la fachada principal con áticos semicirculares los laterales, y triangular el del centro, en cuyo tímpano está representada en magnífico relieve la memorable batalla de Clavijo.

(1) Zepedano.—Historia y descripción Arqueológica de la Basílica Compostelana.

Digno es de mención también entre los monumentos de Santiago el Hospital Real, situado en el Norte de la magnífica plaza, fundado por los Reyes Católicos, como dice la inscripción del friso de la portada y destinado para espléndido albergue de los peregrinos del Sto. Apostol, en cumplimiento de un voto que hicieron los piadosos monarcas durante el cerco que tenían puesto á Granada.

No sólo sirvió el suntuoso edificio para albergue de peregrinos, sino que por Real Cédula de D.^a Juana la Loca, también sirvió de hospital, llegando á adquirir gran importancia no sólo entre los nacionales, sino los extranjeros.

Grande es la impresion artística que producen las fachadas del edificio de el renacimiento; pero para nosotros fué mayor la de el recuerdo que nos trajo del Monasterio de Guadalupe.

La circunstancia de ser los Reyes Católicos sus fundadores, en cumplimiento de un voto hecho en el cerco de Granada; el fin de su institución, y hasta la coincidencia de haber sido plantel de insignes médicos cirujanos, cuya fama traspasó las fronteras.

¿Cómo no había de traernos á mientes al Monasterio Extremeño, casa solariega de los Reyes Católicos, en el que también fundaron la famosa hospedería de peregrinos, y á cuya Imagen de Guadalupe también confiaron la arriesgada empresa de la conquista de Granada, como lo demuestra la carta escrita en el mismo día de la rendición al Prior del Monasterio?, y ¿cómo no había hacernos recordar el Hospital Compostelano la celeberrima escuela de medicina de Guadalupe, cuna de la cirujía española?

Y más cuando después hemos leído las cláusulas de la fundación, existentes en el archivo del mismo Hospital, modelo de sagacidad y previsión de aquellos grandes Reyes, entre las cuales se halla la siguiente: «*Otrosí: que las cocinas sean techas de manera que del fuego de las chimeneas puedan guisar en otros aposentos, digo, apartamientos, como lo face en Guadalupe é en el Espital del Rey*»... Este solo dato demuestra suficientemente que fué el monumento compostelano copia de lo que los Reyes Católicos habían ya hecho en Guadalupe.

Si el tiempo no nos faltase, y no nos fuese forzoso ya concluir en este artículo la serie de los que hemos venido publicando, hablaría á los lectores del grandioso convento de San Francisco, de milagrosa fundación, muy semejante por

cierto á la de el de San Francisco de Cáceres, pues también se solucionó el conflicto de la falta de dinero con el tesoro, que según indicación del Santo de Asís halló el pobre carbonero Cotolay en la fuente inmediata á la Ermita de San Payo del Monte. Es notable no sólo por su arquitectura greco-romana, si no por haberse allí celebrado las Cortes de Santiago, presididas por el emperador Carlos V.

Hablaríamos también del Monasterio de San Martín, hoy convertido en Seminario, inmensa y majestuosa mole de granito de más de medio kilómetro de circuito y dos hectáreas de terreno incluyendo la huerta. Es una verdadera joya del renacimiento la iglesia del Monasterio, cuya suntuosa fachada é interior del templo hacen recordar al Escorial. ¡Lástima que el decorado interior sea Churrigueresco, pues no logra el derroche de oro y profusión de adornos de los altares, borrar la impresión de desagrado que se siente al ver afeada tan admirable obra con tan discordante estilo.

Hablaríamos también de la real colegiata del Sar, bizantina, que hace recordar la colegiata de S. Isidro de León, notabilísima no sólo por su clásica arquitectura, si no por la inclinación de las columnas en que descansa la bóveda, las cuales miradas desde los ángulos del templo, infunden verdadero pavor al visitante, porque parece que se le viene encima el edificio. Es un verdadero prodigio de equilibrio como el de la torre inclinada de Pisa, si, como parece verosímil, la inclinación, que hoy se admira, fué obra del arquitecto y no producida por el hundimiento del terreno sobre el que está edificado el templo.

Hablaríamos en fin del Colegio de Fonseca, de la Universidad, de los conventos de S. Agustín, del de Sto. Domingo y de los numerosos de monjas; de las parroquias, muchas de ellas monumentales, y de las capillas, pues no hubo ciudad española que aventajase á Santiago en edificios religiosos, muchos de ellos, hoy usufructuados por el Estado, otros ya en ruinas, más debido á la barbarie revolucionaria que á la acción destructora del tiempo, y otros restaurados por la munificencia de los Arzobispos como acreditan los escudos de las fachadas.

* * *

Pero con ser tan grande la impresión que nos produjeron los monumentos de Santiago, no superó á la sorpresa que re-

cibimos al ver anunciada en un periódico local la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe.

Era muy explicable esta nuestra ignorancia de la existencia de la Imagen de Guadalupe en Santiago. En los escritos que de allí habíamos recibido del malogrado Obispo de Temmo Auxiliar del Arzobispo, sobre la Virgen de Guadalupe de Rianjo, jamás nos dió noticia de la de Santiago; por eso al leer en el periódico el anuncio de la fiesta, no perdimos momento para averiguar el lugar de la Iglesia y la parroquia á que pertenecía la imagen, que resultó ser la de San Juan y allá fuimos en casa del ilustrado Párroco D. Manuel Seoane, quien nos recibió con exquisita cortesía y fué grande su actividad en el tiempo que en su casa permanecimos, para registrar los documentos del archivo y poder satisfacer las preguntas que hubimos de hacerle acerca de el origen de la Imagen y el de la Cofradía y vicisitudes de una y otra.

Por desgracia no correspondió el resultado ni á su diligencia ni á nuestro deseo, pues sólo encontró unas escrituras de adquisición en favor de la fábrica de S. Juan de la «casa huerta y carballeira del Guadalupe en 1820, otorgadas ante el escribano D. Pedro Frasmonte.

De los datos que nos facilitó el Sr. Cura Párroco y de lo que pudimos observar en nuestra visita al Santuario resulta: que la fiesta de Guadalupe se celebra en Santiago desde tiempo inmemorial en el día ocho de Septiembre: que debió ser gradísima la devoción de los Compostelanos á la Virgen Extremeña, cuando todavía quedan ruinas tan veneradas de la antigua devoción, como nosotros hemos presenciado.

El orden de la fiesta es el siguiente:

Celebrada la Comnión general, sale la procesión de la casa de la Camarera de la Virgen, que en la actualidad es D.^a Dominica Santamarina de Harguindey, propietario éste de la gran fábrica de curtidos «La Guadalupe» que está emplazada junto á la Capilla.

Ordinariamente, no este año, abre la procesión una banda de música, que después utilizan los vecinos del barrio para el baile popular; siguen después las imágenes en el orden siguiente: La del Sto. Apostol á caballo, que es obligada en todas las procesiones importantes, la de S. Juan Evangelista patrono de la Parroquia, (también faltaron estas imágenes en este año) la de San Julián patrono del antiguo gremio de herreros, siguen dos largas filas de devotos con velas que dejan como limosna á la Virgen; y en medio de las filas

va el que costea los gastos de la procesión con el estandarte de la Cofradía, sigue después la Imagen de la Virgen de Guadalupe distinta de la que se venera en el Santuario, en andas, cubiertas por artístico templete de flores y después de el clero parroquial con Cruz alzada, cierra la procesión una de las mejores bandas de música de la población, que este año para que resultara el acto más Extremeño, era la del regimiento de Zaragoza que dirige el competentísimo Cacereño D. Manuel Hurtado, que goza de muchas simpatías en la Ciudad.

La procesión así organizada recorre las calles de «Rúa Nueva, Conga, Preguntorio, Plaza de Cervantes, Algalia de Arriba, San Roque, Santa Clara, entrando después en el barrio de Espíritu Santo, vulgo «La Paloma» y concluyendo en el de Guadalupe, en donde está el Santuario, que, después de pasar el río de la *Pena*, se alza sobre un pintoresco montículo cubierto de árboles y desde donde se descubre una hermosa vista panorámica de la Ciudad.

La Ermita es bastante amplia aunque desmantelada. La Imagen de la Virgen, colocada sobre peana de nubes, es de talla de poco más de un metro de alta, con cetro en la mano derecha y corona real en la cabeza, y el Niño en la izquierda.

Tampoco tiene la cara morena y la indumentaria es manto azul pálido, toca y túnica blancas.

A la llegada de la procesión, se canta la Misa solemne á orquesta, con sermón, que este año dijo el Párroco muy elocuente, aunque muy general para una Imagen de tan gloriosa historia. ¿Pero qué mucho que en Galicia se ignore la importancia de la Virgen Extremeña, si en la misma Región hay intelectuales, que la desconocen y es todavía un misterio de una gran parte de la Nación y sigue asombrándola su hija la Guadalupe Mejicana, á pesar de estar vinculados á su Santuario los hechos más grandes de nuestra Historia Patria?

Después de la función de la mañana sigue la fiesta popular á la que aún suelen concurrir gentes de las vecinas aldeas y al siguiente día, después de celebrar un Aniversario por los cofrades difuntos y reunirse el Cabildo para arreglo de cuentas, regresa la procesión á la casa de la Camarera, acompañando á las imágenes además del clero y banda de música, numerosa concurrencia de los vecinos de barrio.

¡Cuán grande fué nuestra satisfacción al asistir este año á la fiesta del primer día, y cómo sentíamos una á modo de santa ufanía al presenciar en apartada región restos de aque-

lla antigua hegemonia que el culto de la Virgen Extremeña debió ejercer en la Nación Española, cuando ésta era Señora del Mundo.

No fué poco lo que aumentó nuestro entusiasmo por la región Gallega la circunstancia de ser en ella tan universal el culto Guadalupense, y cuando estas líneas escribimos acabábamos de recibir carta del párroco de Sancobad de Villalba en la provincia de Orense, en la que se nos dá noticia de otra Imegen de Guadalupe allí existente, y que por la importancia del Santuario, recientemente reedificado, con gran suntuosidad, merece los honores de otro artículo.

¡Quiera la Virgen que renazca con nuevos bríos el antiguo culto que la tributaron todas las regiones españolas y nos haga ver la aurora de tiempos más bonancibles que los que atravesamos, en los que coincide la decadencia de su culto con la de la Patria.

Santiago Gaspar.

Cáceres 10 de Diciembre de 1910.

A LA VIRGEN MARÍA

¡Oh Tú, la más bendita de todas las mujeres!
 ¡Oh casta rosa mística del celestial jardín!
 Contempla cómo lucha mi pueblo con las olas:
 contempla cómo tiende los brazos hacia tí.
 Noche de amargo duelo enluta el horizonte;
 un ave que ha pasado anuncia tempestad;
 y España te dice, cual yo, Madre mía:

—*Dios te salve, María;*

amanse tu mirada las olas de la mar.

Tú el cielo serenaste; la mar embravecida
 como león que duerme se prosternó á tus piés;
 pero del sol caían sobre los verdes campos
 raudales encendidos para agostar la mies.
 El hambre y la epidemia, gemelos del infierno,

á nuestras puertas llaman con voz de mortandad:
y España te dice, cual yo, Madre mía:

—*Dios te salve, María;*

destruye peste y hambre, pues calmas á la mar.

Tu imagen santa adorna la choza y el palacio;
Tú llenas de fragancia los templos del Señor;
altares te levanta la fe del poderoso;
áltares de mi pueblo te erige el corazón.

El grande y el humilde nombráronte mil veces
en las horribles noches de su angustioso afán;

y España clamaba, cual yo, Madre mía:

—*Dios te salve, María;*

mis lágrimas enjuga, pues domas á la mar.

Tu nombre balbucean los niños inocentes;
el ave lo repite por la extensión azul;
ninguno sabe el huérfano más dulce, más hermoso
los pobres no conocen otro de igual virtud.

Cuando el clarín y el parche sonaron en la guerra.
tu imagen en su pecho llevaba el militar;

y España clamaba, cual yo, Madre mía:

—*Dios te salve, María;*

apaga Tú la guerra, pues vences á la mar.

Cuando unos pueblos suben en alas de la gloria,
sucumben otros pueblos, sin alas ni poder;
España subió al cielo como águila soberbia;
sobre sus viejos lauros ya pálida se ve.

Pues que en su pecho vive la santa fe cristiana,
en su viudez hoy mírala con ojos de piedad;

y España conmigo dirá, Madre mía:

—*Dios te salve, María;*

por tí no me anegaron las olas de la mar.

Ventura R. Aguilera.



CÓDICE

DE LA VIDA DE

Sta. María de Guadalupe

EXISTENTE EN EL ARCHIVO NACIONAL

(CONCLUSIÓN) (1)

CAPÍTULO I

Recontamiento de la orden de sant jeronimo

En el tiempo que el glorioso doctor sant jeronimo era cardenal en roma asy como verdadero seruo de dios tajaua é destruya todas las maldades. por lo qual se leuataron contra el coraçones de maldad para robar e destruyr la su santa fama. por lo qual pensaron maldades contra el e pusieron lo por obra. ca estando el dormiendo vna noche en su cama pusieronle ala cabeçera ropas de muger. por que quando se leuantase a los maytines vistiese aquellas ropas. E fue assy que quando se leuanto vistio aquellas ropas cuydando que vestia las que solía. E fuese para la yglesia. E entrando en la yglesia abrieron sus bocas aquellos que tenian los coraçones llenos de maldat e lançaron por sus lenguas venino dando boses e disiendo. venid e ved aquel que reprehende a los otros que trae vestidas las ropas de muger con la qual se ayunto esta noche. E el varon santo oyendo aquestas cosas saliose de la yglesia con muncha paciència dando munchas gracias adios. e fuese para su posada e guisose para se partir de roma.

CAPÍTULO II

Commo sant jeronimo se partio de roma

Desde que vido sant jeronimo que los maliciosos anian levantado tan gran maldat contra el dio lugar ala locura dellos

(1) Véase el número 77 de esta Revista.

sufriendolo todo con benignidad e paciencia. E echando tras sus espaldas los pecados de aquellos. salio de roma e desmamparo su casa e sus parientes. e fuesse para iherusalem. e primera mente allegose a gregorio nasareno que era entonce obispo de costantinopla. assi como humilde discipulo, por que del fuese enseñado en los estudios de las santas escaituras. E dende fuesse contra siria e moro algund tanto de tiempo en vna posesion de vn obispo que auia nombre euagrio. E de si fuese para el desierto alegre. e aforrado. que mas creerias auer el bolado que andado el dicho camino. E alli este santo varon moro por espacio de quatro annos en aquella ancha soledumbre. la qual quemada por los ardores del sol. era morada espantable a los monges. E dende acabados los dichos quatro annos. tornose para el castillo de beleem. adonde ofrescio asy mesmo para fincar e permanecer todos los dias de su vida al pesebre del sennor asy como prudente e sabio animal. E ende en beleem fiso vna pequennuela morada en el lugar donde nuestro sennor ihesu xpto touo por bien de nacer de la virgen maria. Pues que asy es oyendo muchos religiosos varones la fama de la santa uida del bien auenturado doctor sant jeronimo. allegaronse a el asy como buenos discipulos a buen maestro. siguiendo la su doctrina e renunciando los sus exenplos por lo qual veyendo el abastança e muchedumbre de los discipulos que a el venian de cada dia ouo de faser ende algunas çelas para en que morasen. E este bien auenturado doctor morando ende fiso muchas obras prouechosas ala santa eglesia catholica. ca el traslado la briuia de hebrayco en latin. E ordeno el oficio eclesiastico ante poniendo acada vna de las oras. deus in ad jutorium meum intende de partio el salterio por ferias. E acada vna feria assino proprio noturno. E establecio las epistulas e uangelios que se auian de cantar por todo el anno e ordeno otro sy rasonable mente todas las otras cosas pertenesçientes al oficio diuinal fuera del canto. lo qual todo asy ordenado como el bien auenturado doctor sant jeronimo lo embiase al papa damaso fue del e de todos los cardenales aprouado e dado por autentico para siempre. E trabajo otrosy muy fiel mente asy como leal cauallero por la verdat de la fe catolica. ca toda su vida non fue al sinon vna batalla contynua contra los maluidos herejes. contrariando e destruyendo por autoridades dela santa escritura los sus falsos errores. Pues queriendo el piadoso sennor poner fin a los sus grandes trabajos. llamolo para si por que lo que aqui veyamos por figura o por semejança visse

alli clara mente de fas afas. El qual conplidos nouenta e seys annos dela su vida enfermo de gran fiebre. e fiso llamar cerca desy los sus fijos. los quales el ania plantado de su mançebia asy commo plantas nueuas enel huerto dela santa religion. E veyendo las sus tristes (al margen «caras») e llorosas dixoles asy conrostro alegre e bos graciosa. o mis fijos muchos amados. cesse ya el vuestro lloro e partase de uos toda tristeza e gosad vos todos conmigo. ca ahe aqui el tiempo conuenible e el dia de alegria e goso sobre todos los dias de mi vida enel qual dia el sennor llama piadosa mente la mi alma parasy. la qual era desterada por el pecado del primero omme e lieuala ala tierra celestial. E ally otrosy les fiso vn grand sermon lleno de dotrinas saludables e prouechosas encomendandoles la pas e la caridat. E amonestandoles que fuesen pobres e humildes e obedientes. E despues mando que el (sic) su cuerpo fuese sepultado desnudo cerca del pesebre del sennor. E desy rescibio muy deuota mente el santo sacramento del altar tendiose enel sepulcro do yasia la cara contra el cielo e puestas las manos ençima de los pechos amenera de crus dixo aquel cantico de symeon. Nunc dimitis seruum tuum domine. E desde lo ouo acabado resplandecio ally sobre el tanta lus asemejança de sol que los que estauan presentes no pudieron veer el su finamiento por el grand resplandor. E ally descendio el nuestro glorioso redemptor ihesu xpto comuy grand compania de angeles. E dixole asy ven el mi amado. ca tiempo es que rescibas el galardon de tu trabajo. Entonce respondio el bien auenturado sant jeronimo. O piadoso ihesu xpte ahe que vengo aty rescibeme. al qual compraste por la tu preciosa sangre. Entonce desaparecio aquella lus marauillosa (entre renglones «e») asy aquella santa anima cantando los angeles canticos muy suaues e deleytosos desmamparo la pesadumbre dela carne e entro enel reyno de los cielos. E en aquella ora aparecio aquella anima bien auenturada a sant agustin que estaua dentro de su çella. segund que el mesmo recuenta. e ally le reuelo muy grandes e altos secretos de la trinidad e de las jerarchias e ordenes de los angeles e dela gloria e bien auenturança que han las santas animas enel cielo. Otrosy cirillo patriarca de jerusalen estando en su camara fasiendo oraçion vido que en commo nuestro sennor ihesu xpto aconpanado de muchos angeles con cantos muy dulçes llenaua con (tachado «sigo») mucha gloria el anima del bien auenturado sant jeronimo. El qual otrosy despues de algund tiempo reuelo al dicho çirillo que

vena por la salud de Matildita. —¿...?— No, mujer, no puedo ir esta tarde, tengo mucho que hacer en otra parte; haz el favor de excusarme —¿...?— ¿Y qué le vamos á hacer? No quisiera perder el sermón del P. Vico, ni dejar de rezar por la niña una Salve á los piés de la Virgen; ¡pero ya lo harás por mí! Adios.

—Vamos ya viene.

—¿Qué tal, D. Gregorio?

—Hola, querido; muy bien. ¿Y los suyos?

—Todos aguardando sus órdenes. ¿Cómo sigue el asunto?

.....

—En fin, todo quedará ultimado esta noche.

—Entendido; soy de V.; mis expresiones.

—Gracias, adios querido.

—Sobre manera me tiene asombrado ese D. Gregorio; ¿no es el furibundo candidato republicano á cortes por este distrito?

—Hombre lo ignoro; pero yo te aseguro que he de aviriguarlo y decirtelo he después.

* * *

—¿Recuerdas lo que ayer hablábamos.

—Hombre, sí.

—Pues toma y lee.

—¡Pero si ésto es un periódico impío!

—Acaba, lee este notición que te señalo.

—Pues te empeñas....

«MITIN DE PROPAGANDA ELECTORAL.

Ayer, como anunciamos, se celebró el grandioso mitin de propaganda electoral republicana. El éxito colmó las esperanzas de todos, pues el amplio local de Encierrapuercos era insuficiente para contener á tantos amantes de la libertad, y del progreso.....

Después tomó la palabra el ciudadano Gregorio de la C. y de la Bomba. Una salva de aplausos acogió su saludo. Compañeros—dijo con delirante entusiasmo—aquí he venido á vindicar los derechos del pueblo; vengo á levantar mi voz contra los que, llamándose gobernantes, nos están llevando al aniquilamiento y la ruina. ¿Véis estos guantes que llevo? ¿véis esta levita que ostento? ¿véis esta chistera, y esta corbata, y este aristócrata chaleco que llevo puesto? Pues sabed que de todo hago gigote ante el deber de sacrificarme por la República y por el bien universal de los honorables ciudadanos. (Ovación)

Ah! debajo de este traje de bürgués hay un corazón de proletario, y si con mi traje estoy tan cerca de los que no admiten con nosotros la fraternidad, con mi corazón estoy unido á los defensores de la verdad. De aquéllos vengo, harto de ver ignominias, y á vosotros voy, para hacerme uno de tantos de los que luchan hasta morir en defensa de los derechos del hombre racional y libre contra el hombre criminal y el hombre bárbaro. (Aplausos y vivas que es una barbaridad.)

Si me elegís diputado, yo os juro por quien soy que he de votar por el abaratamiento de la vida, y por la reforma arancelaria, por la destrucción de los pícaros y plutocráticos monopolios, por la salvación de la Hacienda, y, sobre todo, por la aniquilación total de los bonetes y sotanas, mengua de este siglo de luz y de progreso. (Ovación indiscriptible.)

Porque ¡eso sí! ¡¡eso sí!! ¡¡¡eso sí que he de votar!!! el despanzurramiento de curas y de frailes y la anexión de sus cuantiosas riquezas al tesoro de la Nación en beneficio del obrero

..... (Los aplausos se suceden durante un cuarto de hora consecutiva.)

Lamentamos no poder transcribir en su totalidad tan elocuente discurso; pero por los párrafos que trasladamos verán los lectores que el triunfo de este candidato es seguro.....»

—Lo que es seguro que el tal D. Gregorio debe ser un chiflado, pues reza y asiste á novenas y funciones religiosas, y tan descabelladamente aboga por la República.

—Eso el tiempo lo dirá.

* * *

Tomado al vuelo en el Suizo:

—¡Con que al fin, diputado!

—Algo se va pescando.

—Pero, D. Gregorio, ¿cómo compagina usted sus creencias religiosas con su espíritu republicano, tal como se entiende en España?

—Hombre, verá V., como Dios no toma en cuenta lo que se dice de boca para fuera...

—¿Es que cuanto dijo usted en el mitin lo considera como una farsa?

—¡Psch!

—¿Entonces?...

—No hay que echar cuentas: en este mundo, amigo, quien no baila es un tonto, y el que no se vale de la tontería del pró-

jimo, es doble tonto, y el que no sube y medra á costa de los tontos, es ya tonto de remate.

—¿Pero eso es tener dignidad y proceder con la justicia en la mano?

—Eso, lector, es ser un hombre de hogaño.

Fr. M. Xigüño

== Variedades y Noticias ==

Información anticlerical. (1)—No te escandalices, lector mío. Lla no *gran* Prensa á la que hemos convenido en llamar así, no porque yo la tenga por tal, que para mí toda su grandeza consiste en estar llena su información de pequeñeces, y si para algo es grande, lo es para el mal.

Convengamos, pues, en que la información de la *gran* Prensa es mayor que la de la Buena Prensa. ¡Oh, la información! Hace pocos días la Prensa grande, la de la gran información, armó la escandalera número h, inflando una calumnia que ella misma se había inventado contra un convento de Barcelona. Se hace un examen por disposición del Juzgado; el dictamen pericial firmado por seis médicos, dos de ellos rematadamente anticlericales y lerrouxistas por más señas, deshace la infame calumnia que sirvió de materia explosiva á la bomba del escándalo. Pues á estas horas, los lectores de la gran Prensa, que se informaron del escándalo, todavía no están enterados del dictamen que rectifica la calumnia, porque, claro, á los periódicos que viven del escándalo no les gusta rectificar.

De Portugal, ¡qué información tan asombrosa! Nuestra gran Prensa estaba mejor enterada que los mismos portugueses, cosa, después de todo, no milagrosa. Pero ahora, ya apaciguada y consolidada la flamante República lusitana, vienen las rectificaciones. La magnífica y contundente protesta del Provincial de los Jesuitas portugueses podría hacer algo de luz; pero no la verán los lectores de la gran Prensa, porque su gran información no le deja lugar para publicarla. Y de los periódicos portugueses no hay que decir que obedecerán sumisos á la orden del Gobierno *provisorio*, que, según cuentan,

(Del *Iriz de Paz*.)

en nombre de la libertad de la Prensa, ha prohibido que se publique allí la tal protesta. En nombre de la libertad de asociación también se ha expulsado á todo fraile y monja... y si se descuidan, el que no sea de asociaciones mäsónicas, anarquistas, etc., tendrá pronto que emigrar ó resignarse á vivir como paria en medio de su patria.

Hace unas cuantas semanas la gran Prensa liberal de Berlín y de todo el imperio, en poder de empresas judías, masónicas, librepensadoras ó protestantes, habló con gran estrépito de un escándalo descubierto en una escuela católica de aquella capital.

Se acusaba á su director un tal Bock, de ataques á la moral.

Todos los periódicos anticlericales, durante más de una semana, salían llenos de revelaciones contra Mr. Bock, y con motivo de tratarse de una escuela católica, pidieron á grito pelado se suprimieran las escuelas católicas para sustituirlas por *neutras*, que son el ideal de la revolución.

De pronto, el nombre de Bock y de sus bestialidades desapareció de las columnas de los periódicos. ¿A qué obedeció este súbito y extraño silencio? ¿Es que el oro de la reacción corrió en abundancia para poner una mordaza?

No; lo ocurrido fué otra cosa. Se descubrió oficialmente que el llamado monstruo clerical era un anticlerical género extra, y ya entonces esa gran Prensa liberal, anticlerical é impía, tapó y echó tierra sobre aquel cúmulo de improperios que antes había derrochado.

¡Ni aun la nobleza de la rectificación! Así se escriben los grandes periódicos liberales y así son sus informaciones.

Para otro número guardamos una colección de recortes, con los que haremos una especie de florilegio sobre las calumnias de la gran Prensa.

Consecuencia de la enseñanza laica.—Según los datos estadísticos publicados por el *Diario Oficial* de París, de 1.000 crímenes cometidos contra las personas durante el año anterior, cuatro lo fueron por menores de diez y seis años; 164 por jóvenes de diez y seis á veinte años y los 832 restantes por mayores de edad.

De 1.000 crímenes cometidos en igual período de tiempo contra la propiedad, 8 lo fueron por menores de diez y seis años; 178 por jóvenes de diez y seis á veinte años y 814 por mayores de edad. Es decir, que una cuarta parte de los crímenes cometidos en Francia lo fueron por menores de edad.

También lo eran el 23 por 100 de los ladrones; el 16 por

100 de incendiarios y el 17 por 100 de condenados por crímenes violentos eran menores de veintiún años.

Esta es la lógica consecuencia de la enseñanza laica, que es sinónima de atea.

Las Órdenes Religiosas en Alemania.—A consecuencia de la revolución, muchas de las Comunidades que residían en Portugal han llegado á Berlín con el propósito de instalarse allí definitivamente.

Por datos estadísticos publicados por la prensa alemana, se sabe que en 1857 las Comunidades religiosas ascendían á 995 y en la actualidad á 5.380. El número de Religiosos actualmente ascienden á 70,000 y el emperador Guillermo y su Gobierno ljos de poner *candados* como Canalejas, abren de par en par las puertas de Alemania para que se establezca en la nación más poderosa y floreciente de la tierra, los Religiosos y Religiosas arrojados de naciones liliputienses enpequeñecidas por hombrecillos defensores de la libertad, cuya vista no puede soportar los esplendores de la virtud elevados al heroísmo por los discípulos de Cristo.

Curación debida á la mediación de Nuestra Señora de la Saleta.—Un domingo del mes de Julio fué llevada ante el párroco de Nuestra Señora del Prado (Francia) una niña de cinco años, enferma de los bronquios y de un pulmón, á quien los padres, sea por negligencia ó por falta de recursos, no la habían dado las medicinas recetadas por el médico, y de resultas de ello la niña se hallaba moribunda el sábado 23 de dicho mes, cuando oyendo sus padres hablar de una próxima peregrinación al santuario de la Saleta prometieron ir en ella si su hija se curaba; y cuál no sería su asombro y su alegría al ver que en aquel instante la niña abrió los ojos, pidió de comer y de beber, se sentó en la cama y se puso á jugar con sus hermanas como si estuviera completamente buena, como en efecto lo estaba desde aquel momento.

Pocos días después recorrió á pie, acompañando á sus padres, los 14 kilómetros que hay desde el citado pueblo á la estación de Moutiers, y luego siete kilómetros desde la estación de llegada de Corps al santuario de la Saleta, donde los padres y la hija expresaron su profundo agradecimiento á la Santísima Virgen por el señalado favor que venía de concederles.

Los maestros masones de Francia.—Según el *Reper-toiro Antimacounique*, pasan de cuatro mil los maestros de escuela de Francia que son masones, y con ellos cuenta la masonería para descristianizar á aquel país.

En el último congreso masónico de Trouville, el H.: Fiant decía: «Dos personas hay que pueden dar una gran fuerza a la masonería; el maestro y la mujer. Así, pues, debemos ocuparnos principalmente de la niñez, impregnándola de nuestros principios, y sólo podremos vencer cuando el maestro ataque de frente al enemigo, el clericalismo. La Iglesia no podrá ser destruída sino por la escuela sin Dios».

FLORES DE PRODIGIO

Sentaos aquí, á mi lado, en estas gradas de la casa de Dios, á la sombra del pórtico, junto á los Profetas y á los Apóstoles de piedra, cerca de la Virgen Blanca, para quien lo que voy á decir es oración.

Haced sitio..... En los pórticos del Señor hay lugar para todos; y la paz de sus muros acariciará nuestras almas como la madre que hace fiestas á su pequeñuelo.

Sentáos aquí, á mi lado, oídme.....

Soy peregrino del Pilar, vengo de allí, y no tengo más que cerrar los ojos para ver de nuevo reflejarse en ellos toda la gallardía de las altas cúpulas y toda la luminaria de la Santa Capilla, y no tengo más que cerrar mis oídos al murmullo del mundo para seguir oyendo los gorjeos de los *infanticos* y el rezo de los devotos de la Virgen y la voz solemne de la tradición.

La flor del prodigio es consuelo para las fatigas de mi marcha, es alegría para mis ojos secos ya de tanto llorar pecados viejos, es prenda de arribo á los jardines del Cielo. Y esa flor del prodigio crece y se abre lozana al pie del Pilar de Zaragoza.

Prodigio de ángeles que traen del Cielo el ara para la Santa Imagen, prodigio de pactos eternos, prodigio de pueblos convertidos á la fe, de cuerpos libres de sus males y de almas libres de sus cadenas.

¿Quién contó jamás los luceros de la noche y las espigas de los campos y las arenas de los ríos? ¿Quién pudo contar los milagros de Santa María del Pilar?... Yo quisiera que al gol-

pe de mi bordón sobre estas losas brotasen frescas á vuestros ojos las flores de lo divino.

Secas y pálidas brotarán algunas de mis labios...

Lloraba una pobre viuda á su hijo cautivo de los moros y lo encomendaba cada día á la Virgen del Pilar. Pasado mucho tiempo en esa amargura, un día, al amanecer, oyó á la puerta de su casa una voz que decía: mujer, cata aquí á tu hijo. Corrió la madre á la puerta, abrióla y estrechó entre sus brazos á su hijo que aún llevaba al cuello la cadena de su cautiverio. ¿Quién te salvó, hijo mío?—le preguntó. Esta Señora que me acompaña, madre—respondióle el mancebo. Y ni la madre ni el hijo vieron á nadie. Y entonces entendieron que Santa María del Pilar había sido la libertadora, que Ella era la que había entrado hasta la prisión del joven y le había dicho que le siguiese y lo libró de los moros que, notada su fuga, lo persiguieron durante buen trecho de camino, y lo llevó sano y salvo á su casa. Y la madre y el hijo fueron de rodillas hasta la capilla de María Santísima del Pilar y le hicieron una oferta de cera.

Oíd otro milagro..... Cayó una moza á un pozo que había en el claustro antiguo del Pilar, y cayendo, dijo: ¡Oh, Santa María del Pilar, á vos me encomiendo! Nadie la vió caer y así nadie acudió en su socorro en todo el día, sino una hermosa señora, como ella contó, que la tomó de la mano y la sostuvo sobre las aguas. A la hora de vísperas, sintiendo el rumor de los que acudían á coro, la joven dió voces y logró que algunas personas se enterasen de que estaba dentro del pozo. Lograron sacarla de allí con ayuda de cuerdas y todos reconocieron en aquel sucedido la protección de la Madre de Dios.

He aquí otro caso... En la ciudad de Alcañiz estaba ya pendiente de la horca un hombre condenado á ella por un hurto. Y estando en aquellas agonías rogó al verdugo que lo volviese cara Zaragoza y, conseguido su ruego, suplicó á la Virgen del Pilar que tuviese misericordia de su alma y de su vida. Y al poco rato, teniéndole todos los circunstantes por muerto, y á pesar de tener sus manos atadas, se santiguó con la derecha, y sin tener en qué estribar los pies se levantó en alto más que la viga de que pendía, y por fin cayó al suelo diciendo con alentada voz: ¡Oh, Santa María del Pilar, tú seas loada!..... Y ante el prodigio, la Justicia y el Comendador perdonaron al que la Virgen perdonó antes, y la ciudad de

Alcañiz levantó una capilla á la Virgen del Pilar en el mismo sitio en que la horca se elevaba.

Oíd otro más..... Un pobre pescador de Zaragoza tenía dos hijas de madura edad á las que nunca pudo casar por no poder dotarlas. En su pobreza acudía á la Santa Capilla y ponía á sus hijas bajo la protección de María Santísima. Un día oyó que la Virgen le decía: Dispón tus redes y échalas al Ebro por frente á mi templo del Pilar. Así lo hizo, y fué tan abundante la pesca, que con lo que sacó de su venta pudo crear decente patrimonio para sus hijas. Y ellas y él pasaron nueve días en la Santa Capilla dando gracias á la celestial Protectora.

Y otro..... Un soldado natural de Motril, acababa de servir al Rey en la guerra de Cataluña, cuando de resultas de una enfermedad perdió la vista desgraciadamente. Hallábase en Barcelona desesperado de curación y la ceguera del cuerpo le abre los ojos del alma para ver los malos pasos en que hasta entonces anduvo. Se acogió á la intercesión de María Santísima y fué á visitarla á Monserrat. De allí y pidiendo limosna, fué á pié hasta Zaragoza y ya en ella, se presentó ante la sagrada imagen del Pilar. A los pocos días oyendo misa en la Santa Capilla se quedó dormido, y al despertar empezó á dar voces de contento, pues sus ojos veían de nuevo, veían sin sombra alguna el altar y la imagen de la que compasiva lo había sanado.

Oíd este también... Cuatro segadores marchaban á tierra de Castilla para lograr con su trabajo un pedazo de pan para sus hogares. Al pasar por Zaragoza hablaron á la Virgen así: Nuestras casas están empeñadas, la cosecha este año es mala, no sabemos lo que será de nosotros; Vos que sois Reina de Misericordia, veréis de socorrernos. Ni ellos mismos saben cómo fué aquello. A pesar de ser aquel año de poco quehacer, ganaron más que nunca. Y al volver otra vez por Zaragoza, entraron de rodillas en la Santa Capilla con velas encendidas en las manos, y dejaron colgadas sus hoces del verjado de plata.

Aún me acuerdo de otro..... En aguas de Lepanto y en aquella formidable batalla de la Cristiandad contra el moro, hallábase un soldado muy devoto de Ntra. Sra. del Pilar, y tan valiente que, atropellando los peligros, logró hacerse con bandera turca. La pólvora de la galera en que él iba, se cebó con la confusión del combate, y por la voladura perecieron más de trescientas personas, y sólo se libraron treinta soldados y esos no sin heridas. El único de ellos que salió ileso fué el devoto de la Virgen del Pilar, el cual á Ella atribuyó

el quedar sano y salvo, y para Ella trajo hasta Zaragoza la bandera que arrebató al enemigo, y que dejó en la Santa Capilla por trofeo de la Virgen.

Oíd ahora un portentoso grande..... Miguel Pellicer, natural de Calanda..... Pero ¿Quién no conoce el milagro más estupendo que Dios, por tu madre Santísima, ha obrado en muchos siglos? ¿Quién no ha oído contar mil veces el prodigio de una pierna muerta y enterrada, restituida sobrenaturalmente á su dueño? Ante el caso de Miguel Pellicer palidecen los demás prodigios obrados en todos los santuarios de la tierra. Es la resurrección de la carne, brillando con luz meridiana ante innumerables testigos, ante los sabios y hasta en la misma cámara real.....

Y aún hay más. Hay otro prodigio que nosotros vemos, el prodigio del cumplimiento de las palabras de la Virgen cuando habló á Santiago..... *Y estará el Pilar en aqueste lugar hasta el fin del mundo.....* Y así es, allí está.

Y aunque Zaragoza ha padecido mucho de gentiles, herejes y moros, el Pilar permanece en donde los ángeles lo dejaron. Y aunque los malos cristianos de hoy trabajan por destruir la fe, el Pilar sigue allí. Y es fortaleza para los seguidores de Cristo, y es piedra angular contra la que se estrellan los enemigos de la Santa Madre Iglesia, y es prenda de que en las Españas se mantendrá siempre la fe que nuestro padre Santiago predicó..... Y el Pilar, para este pobre peregrino, es guía para la patria eterna. Mis labios lo han besado, mis ojos lo han visto, mi cabeza se ha inclinado ante él, mis manos se han extendido suplicantes ante la Señora cuyo trono es..... Y por Ella, los pies descalzos, la cabeza al sol y á la lluvia, el cuerpo trabajado, pero el espíritu cautivo de su devoción, voy pregonando su cruzada, la cruzada de hoy contra los que amenazan perder á España.....

Oídme, oídme.... Del Pilar viene la luz y la salvación y la libertad.....

J. Le Brun.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE LA

Revista "Guadalupe"

Por un año

Plana entera.	80 ptas.
Media plana.	50 »
Cuarto de plana	30 »

Por menor espacio á precios convencionales

Por medio año

Plana entera.	50 ptas.
Media plana.	30 »
Cuarto de plana.	20 »

Por inserciones sueltas á precios convencionales

Cera pura de abejas

(Garantizada)

por los acreditados fabricantes de velas para el culto

Señores Lucas Boticario y Hermano

CAÑAVERAL

Depósito en Cáceres:

Cereria de Don Julián Rodríguez

PRECIOS: A ocho y medio reales libra, franco de porte y envase.

Quintín Ruíz de Gauna

VITORIA

BLANQUEADORES Y FÁBRICA

DE

VELAS DE CERA PARA EL CULTO

de un resultado completamente nuevo y tan perfecto, que arden y se consumen desde el principio al fin con la misma igualdad y limpieza que las más excelentes bujías esteáricas, mediante una **NUEVA MECHA** de Invención y uso exclusivo de esta casa.

Representante en Extremadura:

D. Gabriel Rosado.—*Portal Llano, 39, Cáceres*

VINOS DE MISA

DE LA

Sociedad Exportadora Tarraconense

Sucesora de J. de Muller.—**Tarragona**

Esta casa garantiza la absoluta pureza de sus vinos de Misa, á cuyo fin los elabora directamente en las épocas de las vendimias, seleccionando las mejores cosechas de los viñedos de la región, y sujetándose del modo más riguroso á las prescripciones dadas por la **Santa Inquisición Romana** en su FERIA IV, día 6 de Agosto de 1896.

Ofrecemos á los señores Sacerdotes que nos quieran honrar con sus pedidos las mayores seguridades por certificados de varios Ilustrísimos Prelados que se han dignado recomendar nuestros Vinos á su Clero.

Por fin, el hecho de que nuestro Director Gerente Don José de Muller haya sido agraciado con el título oficial de **Proveedor de Su Santidad**, prueba del modo más fehaciente la confianza que merecen.

Muestras á disposición de los Sres. Sacerdotes que las pidan

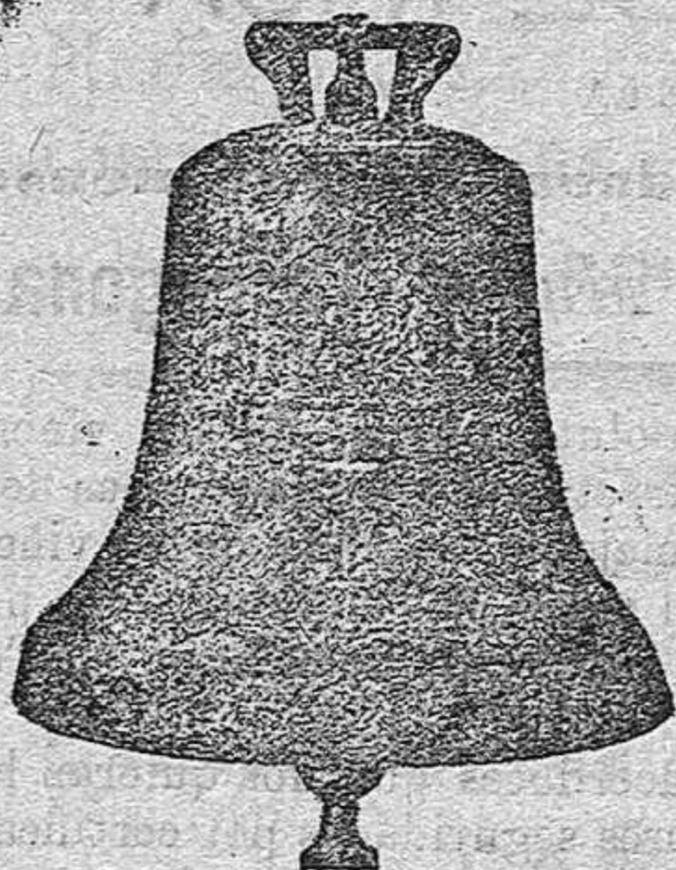
REPRESENTANTE EN EXTREMADURA:

Don Gabriel Rosado.—*Portal Llano, 39.*—**Cáceres**

FÁBRICA
— DE —
RELOJES DE TORRE
— Y —
Fundición de Campanas

MOISÉS DÍEZ

PALENCIA



Esta es la más importante en su género en España; superficie ocupada por la fábrica: 8.000 m.² 60 obreros.

Refundición de campanas rotas á precios sumamente reducidos; pago al contado ó á plazos, á voluntad del interesado.

Nota importante.—No es necesario enviar las campanas rotas á la fábrica hasta que las nuevas obren en poder del interesado y sean de su agrado completo.

PÍDASE EL NUEVO CATALOGO ILUSTRADO
con cerca de 100 grabados

**VALE
REGALO**

TIMBRES CAUTCHOUC

á precios increíbles

PESETAS

Caja bolsillo con iniciales enlazadas.....	0'50
Medallón niquelado sello cuatro líneas.....	4'00
Caja fina bolsillo » » »	4'00
Relojes bolsillo con se'lo á	4, 5, 6 y 8'00
Caja bolsillo con almohadilla para tinta, timbre con nombre, apellido, profesión y señas.....	1,50
Lapicero cuatro usos, ó sea, sello con almohadi- lla, pluma, lápiz y sello lacre.....	2'00
Fechadores valederos por diez años.....	2'00
Sellos sobre montura niquelada y mango de ma- dera barnizada, una línea hasta cinco centí- metros de largo	1'00
Con dos líneas.....	1'50
Cada línea más.....	0'25
Sellos ovalados, redondos, rectangulares y fanta- sía hasta 15 centímetros cuadrados.....	3'00
De 16 á 20 centímetros cuadrados	3'50
Polynom.—Aparato que lleva las ocho fórmulas: Recibí—Conforme—Sin gastos—Impresos— Pagado—Anulado—Certificado—Copiado ..	4'00
Tip Top, aparato automático con sello	2'50
Imprentillas de mano con pinzas, tompón y com- ponedor á.....	2'50, 5, 10, 20 y 25'00
Tompones perpétuos á	1, 1'50, 2 y 2'50
Numeradores automáticos desde	35'00

Tenazas para precintar, prensas para sellos en seco, prensas para perforar sellos.

Frasquitos tinta á 0'50 pesetas y enviando una peseta en sellos se manda la fórmula para hacerla.

Carteles, rótulos esmaltados y sellos de metal, etc., etc.

Todos los pedidos se enviarán en paquetes certificados con el aumento de 0'25 pesetas.

El cauchout que sirve esta casa es de primera.

Faltan representantes, escribir con sellos para contestar.

Contesto siempre y doy presupuestos de todo, enviándome sello para el franqueo.

Es preciso enviar el importe al hacer el pedido, en letra de giro mutuo ó sellos de 15 céntimos, á

LAUREANO ECHEVARRIA

Carretas, 17, 1.º, 2.ª.—BARCELONA

Se ruega certifiquen las cartas para evitar extravíos.



GRESHAM

Life Assurance Society, Ltd.

COMPañÍA INGLESA

DE

Seguros sobre la Vida

Fundada en Londres en 1848 y establecida en España desde 1882

PROGRESO REALIZADO EN DIEZ AÑOS:

Activo	{	1899. — Ptas. 184.304.119
		1909. — » 257.899.629

Cantidades pagadas á Tenedores de Pólizas: Ptas. 640.163.350

La GRESHAM se ha sometido á las disposiciones de la Ley del 14 de Mayo de 1908 sobre Registro é Inspección de las Empresas de Seguros.

Oficina principal: St. Mildred's House.—LONDRES

(edificio propiedad de la Compañía)

Dirección de la Sucursal Española

Calle de Alcalá, núm. 18, moderno (38 antiguo).—Madrid

(edificio propiedad de la Compañía)

Inspecciones y Agencias en:	{	Barcelona, Plaza de Cataluña, 9
		Bilbao, Gran Vía, 18
		Málaga, Marqués de Larios, 4

Cáceres, Alfonso XIII, 30

y Agencias en las principales ciudades del Reino

BANQUEROS EN LON- DRES.	{	Banco de Inglaterra.
		London Joint Stock Bank, Ltd.
		Glyn, Mills, Currie & C. ^o
		London & South Western Bank, Ltd.

BANQUEROS EN ESPAÑA

Banco de España.....	{	MADRID
Crédit Linnais		

y en provincias los principales Bancos y Casas de Banca

Anuncio autorizado el 17 de Junio de 1910 por la Comisaría General de Seguros